

Дмитриева Мария Николаевна

**НАИМЕНОВАНИЯ РЕЛИГИОЗНЫХ ПРАЗДНИКОВ ПО ДАННЫМ ЭКСПЕРИМЕНТА И ИДЕОГРАФИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ**

Статья рассматривает наименования религиозных праздников по данным идеографических словарей и эксперимента, проведенного среди информантов-носителей русского языка для выявления зафиксированных актуальных лексем в сознании современного носителя русского языка. В результате проведенного эксперимента были выделены следующие лексические единицы, содержащие религиозный компонент наименований праздников, которые закрепились в языковом сознании носителей русского языка: Троица, Масленица, Пасха, Рождество, Крещение.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/5-1/19.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/5-1/19.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 5 (47): в 2-х ч. Ч. I. С. 91-94. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/5-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/5-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phi@gramota.net](mailto:phi@gramota.net)

УДК 81.61.1'373

**Филологические науки**

*Статья рассматривает наименования религиозных праздников по данным идеографических словарей и эксперимента, проведенного среди информантов-носителей русского языка для выявления зафиксированных актуальных лексем в сознании современного носителя русского языка. В результате проведенного эксперимента были выделены следующие лексические единицы, содержащие религиозный компонент наименований праздников, которые закреплены в языковом сознании носителей русского языка: Троица, Масленица, Пасха, Рождество, Крещение.*

*Ключевые слова и фразы:* информант-носитель; языковое сознание; религиозный компонент; Масленица; Крещение; Рождество; Троица; Пасха.

**Дмитриева Мария Николаевна**

*Национальный минерально-сырьевой университет «Горный», г. Санкт-Петербург  
Dmitrieva-Marija83@yandex.ru*

**НАИМЕНОВАНИЯ РЕЛИГИОЗНЫХ ПРАЗДНИКОВ  
ПО ДАННЫМ ЭКСПЕРИМЕНТА И ИДЕОГРАФИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ<sup>©</sup>**

В современном обществе религия часто стоит наравне с государственными, экономическими и семейными отношениями. Вполне закономерно, что представления о религии находят отражение в значительном фрагменте языковой картины мира. Наименования русских религиозных праздников в современной России занимают особое место и составляют существенный пласт русского языка и русской культуры. Возможно, это связано с тем что в мировоззрении и миросозерцании людей социальная сущность феномена религиозных православных праздников обусловила существование значительного фрагмента языковой картины мира, что не может не находить своего отражения в религии, которая обеспечивает сохранение и развитие сакральных ценностей вне зависимости от того, как изменяется наш мир.

В настоящее время церковные праздники как часть духовной культуры тесно связаны с культурой светской. Процесс развития духовной культуры можно наблюдать в светских телевизионных программах, где обсуждение религиозных праздников часто связывают с деятельностью государства. Таким образом, названные экстралингвистические факторы актуализируют наименования религиозных праздников как объект изучения в современной лингвистике и требуют направленного исследования с учетом диахронических процессов. Следует отметить, что названия многих праздников содержат религиозный компонент, являясь при этом для носителей современного русского языка агнонимами, или лексическими единицами с неактуальным значением. Необходимо выявить лексические единицы с религиозным компонентом в сознании современного носителя русского языка с целью их дальнейшего изучения и рассмотрения.

Для выявления актуальных лексических единиц, вербализующих семантику религиозных праздников у носителя русского языка, необходимо, прежде всего, обратиться к данным идеографических словарей, таких как: «Русский семантический словарь» под редакцией Н. Ю. Шведовой (РСС), «Большой толковый словарь русских существительных» под редакцией Л. Г. Бабенко (БТСРС) и «Идеографический словарь русского языка» под редакцией О. С. Баранова (ИСРЯ). В данных словарях лексика представлена тематическими группами. Слова располагаются с опорой на идеографическую организацию, которая представлена в семантических классах «в дифференцированном виде в составе различных идеографических групп с учетом их семантических функций в формировании типовой ситуации, отображающей определенный фрагмент мира» [2, с. 17].

В РСС лексика систематизирована по классам слов и значений, выделены лексико-семантические множества, подмножества, ряды, образующие лексические классы и их условные объединения. Данная лексика представлена в тематических классах слов с близкими семантическими компонентами. Лексические единицы, отражающие религиозную тематику, сосредоточены в третьем томе данного словаря, в лексическом классе «Вера. Религия. Церковные праздники и обряды, а также праздники, обычаи и обряды связанные с церковью». Н. Ю. Шведова отмечает, что данный пласт лексики «занимает особое место в общем составе русской лексики» [3, с. 314]. Семантическими доминантами иерархической организации данного класса являются «религия» и «церковь». Лексика, представленная в третьем томе, разделена на множества и подмножества разных уровней: «Как применительно к классу в целом, так и в отдельных множествах значения слов предстают в противопоставлении общего и частного» [Там же, с. 315]. Отметим, что лексические единицы наименований праздников, содержащих религиозный компонент, описываются в множестве «Церковные праздники и народные, связанные с ними». В этом разделе приведены следующие праздники: *Благовещение, Божоявление, Введение, Водосвятие, Воздвижение, Вознесение, Воскресение, Крещение, Пасха, Покров, Преображение, Престол, Пятидесятница, Рождество, Спас, Сретение, Троица, Успение, Вербное воскресенье, Дванадцатые праздники, Духов день, Ильин день, Николин день, Петров день, Престольный праздник, Прощенное воскресенье (прощенный день), Рождество Богородицы, Юрьев День* [Там же, с. 332-335].

Праздник *Масленица* отмечен в подмножестве «Праздники и обряды, восходящие к дохристианским обрядам». *Родительская суббота* относится к подмножеству «Дни, время, связанное с праздниками». По сравнению с другими лексикографическими источниками в РСС наиболее полно представлена лексика, характеризующая праздники, так как даны лексические единицы наименований праздников, относящихся к собственно церковным праздникам и к праздникам, связанным с церковью, но имеющим народные, языческие и дохристианские корни, как например: *Прощеное воскресенье, Вербное воскресенье, Троица*.

В словарных статьях приводится подробное толкование и описание лексических единиц с грамматическими и стилистическими пометами, дан исчерпывающий комментарий к значениям данных лексем с использованием пословиц в качестве контекстов. В словарных статьях приведена помета прописной заглавной буквы, кроме единиц *Водосвятие, Вербное воскресенье, Прощеное воскресенье*. Праздники, представленные в этом словаре, были использованы при опросе респондентов в социальных сетях, проведенного с целью выявления праздников, наиболее знакомых современному носителю русского языка.

В ИСРЯ слова сгруппированы на 1250 подразделов, 327 разделов, 87 отделов, 26 подгрупп и 8 групп, приводится схема родовидовых отношений. Данный словарь построен по принципу вербализации общей семантики, которая включена в сложную иерархическую систему групп, подгрупп, отделов и подразделов без толкования данных единиц.

В ИСРЯ в разделе «Религия», в подразделе «Церковный быт», в группе «Религиозные обычаи» приведены несколько праздников. Несмотря на достаточно обширное исследование лексических единиц их групп и подгрупп, такой важный пласт религиозной лексики, как праздники, не выделен в отдельный подраздел или группу. В группе «Религия» не делается акцент на православную культуру и представлена самая разная лексика. К христианским праздникам относятся следующие единицы: *Святки, Рождество, Масленица*. Данные наименования находятся в подразделе «Религиозные обычаи» и не представляют собой отдельного подраздела. Стоит отметить, что данные лексические единицы не являются обычаями.

В БТСРС материал систематизирован по принципам, соединяющим идеографические, толковые, объяснительные, учебные словари и словари-справочники. У данного словаря структура опирается на антропоцентрический подход. Представлена 41 денотативная сфера, каждая из сфер делится на идеографические группы и подгруппы. Лексические единицы наименований религиозных праздников включены в денотативную сферу «Религия» и далее – в идеографическую группу «Существительные, обозначающие праздники»: *Благовещение, Воздвижение, Вознесение, Воскресение, Именины, Крестины, Крещение, Масленица, Пасха, Покров, Преображение, Рождество, Святки, Сочельник, Спас, Сретение, Троица, Успение* [2, с. 325-326]. Обратим внимание на то, что лексические единицы *Святки* и *Сочельник* в словаре РСС Н. Ю. Шведовой не вошли в группу «Церковные праздники», а выведены в отдельную подгруппу «Дни, время, связанное с праздниками». В БТСРС даны словарные статьи с подробным толкованием данных единиц с использованием грамматических и стилистических помет.

Таким образом, в РСС представлено наибольшее количество лексических единиц с религиозным компонентом, который характеризует семантику праздников, по сравнению с БТСРС и ИСРЯ. В этой связи для дальнейшего исследования и отбора языковых единиц, содержащих религиозный компонент, использованы лексические единицы, представленные в словаре РСС.

Для определения наиболее узнаваемых информантами-носителями русского языка лексем, содержащих религиозный компонент, был проведен эксперимент. Специфика эксперимента заключалась в том, что он производился в интернете в социальной сети «ВКонтакте». Для того чтобы в процессе эксперимента определить зафиксированные в языковом сознании лексические единицы наименований праздников, мы обратились к лексемам, выделенным в РСС под ред. Н. Ю. Шведовой.

В эксперименте приняло участие 500 человек и получено 3216 различных реакций. Эксперимент заключался в том, чтобы выбрать 5-6 самых узнаваемых для каждого респондента праздников в предложенном перечне лексем, описанных в РСС под ред. Н. Ю. Шведовой. Далее необходимо было произвести подсчет голосов в процентном соотношении, чтобы определить, какие лексические единицы наименований религиозных праздников актуальны в языковом сознании современного носителя русского языка. Необходимо отметить, что знания респондентов, связанные с праздниками, не представляли большого интереса, они могли быть неглубокими и часто поверхностными. Наибольшее внимание уделялось узнаванию лексем и месту в представлении о данных праздниках у современного носителя русского языка.

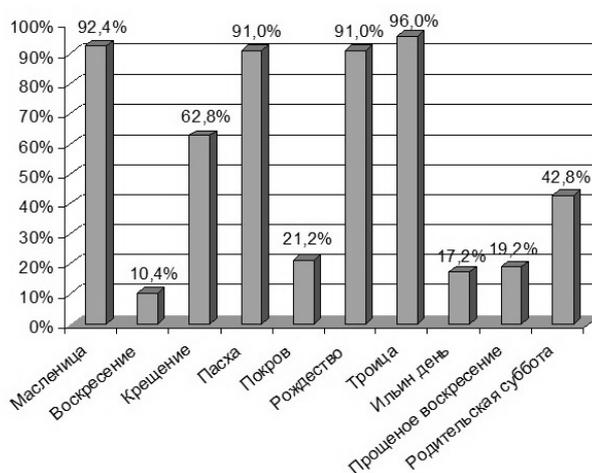
Возрастная категория опрошенных лиц – от 26 до 35 лет. Данные эксперимента представлены в таблице. Цветом выделены праздники, которые набрали наименьшее количество реакций и не рассматриваются далее, так как не соответствуют представлению о религиозных праздниках у большинства респондентов.

**Таблица**

	Количество проголосовавших, чел	Доля проголосовавших, %
1	2	3
Благовещение	18	3,6
Масленица	462	92,4
Богоявление	6	1,2
Введение	1	0,2
Водосвятие	0	0
Воздвижение	4	0,8

1	Количество проголосовавших, чел	Доля проголосовавших, %
Вознесение	46	9,2
Воскресение	52	10,4
Крещение	314	62,8
Пасха	455	91
Покров	106	21,2
Преображение	21	4,2
Престол	2	0,4
Пятидесятница	4	0,8
Рождество	455	91
Спас	16	3,2
Сретение	8	1,6
Троица	480	96
Успение		0
Вербное воскресенье	11	2,2
Дванадцатые праздники	0	0
Духов день	12	2,4
Ильин день	86	17,2
Николин день	10	2
Петров день	2	0,4
Престольный праздник	0	0
Прощеное воскресенье (про- щенный день)	96	19,2
Рождество Богородицы	37	7,4
Юрьев День	16	3,2
Родительская суббота	214	42,8
Всего проголосовало	500	

### График



Как видно из таблицы, цветом выделены праздники, которые набрали наименьшее количество реакций. Из этого следует, что среди носителей русского языка определенной возрастной категории эти лексемы наименований праздников не являются общеупотребительными. Данные праздники не использованы в Графике, так как они не имеют ценности для дальнейшего исследования. Необходимо отметить, что по количеству реакций, как мы видим из графика, наибольшую популярность среди опрошенных респондентов набрали такие лексические единицы наименований праздников, как: *Троица*, *Масленица*, *Пасха*, *Рождество*, *Крещение*. Интересно отметить, что в данном эксперименте наибольший процент среди респондентов набрала лексема *Троица*, а не такой общеизвестный праздника как, например, *Рождество*. Возможно, это связано со временем проведения данного эксперимента (в течение недели после праздника *Троицы*).

В результате проведенного эксперимента были выделены следующие лексические единицы, содержащие религиозный компонент наименований праздников, которые закреплены в языковом сознании носителей русского языка: *Троица*, *Масленица*, *Пасха*, *Рождество*, *Крещение*. Ввиду вышесказанного можно заключить, что эксперимент дает представление о тех лексемах, которые в большей степени присутствуют в сознании современного носителя русского языка и актуализируются в существенном фрагменте языковой картины мира. Данные лексемы представляют интерес для дальнейшего исследования их функционирования в текстах и речи современного носителя русского языка с целью определения актуальности их семантики и употребления в его языковом сознании.

## Список литературы

1. Баранов О. С. Идеографический словарь русского языка. М.: ЭТС, 1995. 820 с.
2. Большой толковый словарь русских существительных / под ред. Л. Г. Бабенко. М.: АСТ – ПРЕСС, 2005. 864 с.
3. Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений. в 6-ти т. / отв. ред. Н. Ю. Шведовой; РАН, Ин-т рус. яз. М.: Азбуковник, 1998. Т. III. 924 с.

## NAMES OF RELIGIOUS HOLIDAYS ACCORDING TO THE EXPERIMENTAL DATA AND THESAURI

Dmitrieva Mariya Nikolaevna

National Mineral Resources University, Saint-Petersburg

Dmitrieva-Marija83@yandex.ru

The article deals with the names of religious holidays according to the data of thesauri and the experiment conducted among the informants-native Russian speakers to identify the topical lexemes fixed in the minds of native speakers of Russian. As a result of the performed experiment the author singles out the following lexical units which contain the religious component of the names of the holidays fixed in the minds of native speakers of the Russian language: Whitsunday, Shrovetide, Easter, Christmas, and Epiphany.

*Key words and phrases:* informant-native speaker; linguistic consciousness; religious component; Shrovetide; Epiphany; Christmas; Whitsunday; Easter.

УДК 82-31(045)

## Филологические науки

*Статья посвящена выявлению специфики карнавального дискурса в романе Э. Т. А. Гофмана «Житейские воззрения кота Мурра». Центральная для эстетики и поэтики немецкого романтизма идея двоемирия приобретает в романе структурообразующую функцию, а карнавальность этого мира оказывается художественным приемом, позволяющим создать череду самых разнообразных образов и сюжетов. При этом Гофман не выводит карнавал на первый план, но использует его дискурсивные возможности в подтекстах своего произведения, превращая «карнавальный мир» в одно из «затемненных» пространств существования своих персонажей наряду с иными стратегиями создания комического в романе.*

*Ключевые слова и фразы:* карнавальный дискурс; карнавализация; немецкий романтизм; стратегии создания комического; народная смеховая культура; смеховое слово; романтическое двоемирие.

Дусина Наталья Викторовна

Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева  
dnh178@mail.ruСПЕЦИФИКА КАРНАВАЛЬНОГО ДИСКУРСА  
В РОМАНЕ Э. Т. А. ГОФМАНА «ЖИТЕЙСКИЕ ВОЗЗРЕНИЯ КОТА МУРРА»<sup>©</sup>

Категория комического и связанных с ней круг вопросов традиционно находятся в центре внимания отечественной науки о литературе. О проблемах комического в своих трудах писали М. М. Бахтин, Ю. Б. Борев, Д. С. Лихачев, А. М. Панченко, Л. Е. Пинский, В. Я. Пропп и др., подробно анализируя различные аспекты смеха в истории литературы от ее истоков до современности [9]. Российское литературоведение сегодня продолжает изучение этого круга вопросов, опираясь, прежде всего, на концепцию, сложившуюся в работах М. М. Бахтина 1930-1960-х годов [12], и выделяя его теорию народной смеховой культуры и особого типа смехового слова [13-16]. Большое значение придается так называемой смеховой литературе (подробнее см.: [6]) и карнавальному дискурсу как ее существенному элементу.

Нам уже приходилось писать о важности карнавального дискурса для художественного сознания немецкой литературы второй половины XVIII – первой трети XIX века, в частности, для очерковой прозы И. В. Гете и новеллистики Э. Т. А. Гофмана [5; 7]. Напомним, что «карнавальный дискурс представляет собой словесное выражение карнавального начала, сюжетов, мотивов и образов карнавального мира и связанных с ним народно-смеховых форм, которые являются воплощением народной смеховой культуры во всей ее исторической изменчивости» [6, с. 57].

Продолжая исследование места и функций карнавального дискурса в художественной практике Э. Т. А. Гофмана, обратимся к роману «Житейские воззрения кота Мурра» (т. 1 – 1819 г., т. 2 – 1821 г.). Эта книга считается одной из вершин гофмановского гения. Она не только отразила разочарование писателя в романтической эстетике 1800-1810-х годов, вобрала очень многое из личных переживаний автора (в ней даже представлено несколько эпизодов его реальной жизни), но и ознаменовала его переход к новому типу художественного творчества. При этом Гофман не порывает с романтизмом окончательно, но стремится выстроить